



DOMUS Line Srl
Via Maestri del Lavoro, 1
33080 PORCIA _ PN _ Italy

phone 0039 0434 595911
fax 0039 0434 923345
e-mail info@domusline.com
website www.domusline.com

LINEO LINEO TDM

INSTALLATION MANUAL	EN
INSTALLATIONSHANDBUCH	DE
MANUEL D'INSTALLATION	FR
MANUAL DE INSTALACIÓN	ES
MANUALE DI INSTALLAZIONE E USO	IT

Ref. 3488400_r0



Protection class III device. Power must be supplied by a safe power supply.

Leuchte mit Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss mit einem Sicherheits-Anschlusskabel geliefert werden.

Appareil avec classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sécurité.

Aparato de clase de protección III. La alimentación debe realizarse mediante un alimentador seguro.

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza.

Photobiological safety: The device belongs to the risk 0 group (EXEMPT) in accordance with the EN62471.

Photobiologische Sicherheit: Die Leuchte gehört zur Risikogruppe 0 (KEINE) gemäß EN-Norm 62471.

Securite photobiologique: L'appareil fait partie du groupe de risque 0 (EXEMPT), conformément à la norme EN62471.

Seguridad fotobiológica: El aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) según la norma EN62471.

Siurezza fotobiologica: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.

The product must be disposed of separately from urban waste, delivering it to the collection centres established by the prevailing standard.

Adequate sorted waste collection contributes to preventing negative effects on the environment and health and favours reuse and/or recycling materials. Incorrect disposal of the product implies the application of the administrative sanctions envisaged by the prevailing regulation.

Die Leuchte muss getrennt vom Hausmüll entsorgt und entsprechend der geltenden Richtlinien, an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Die angemessene getrennte Sammlung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien zu begünstigen. Die unsachgemäße Entsorgung bringt die Anwendung administrativer Strafen mit sich, die in den geltenden Richtlinien vorgesehen sind.



Le produit doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers en le portant dans les déchetteries prévues par la réglementation en vigueur. Un tri sélectif approprié contribue à éviter des possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Se debe desechar el producto de forma separada de los residuos urbanos; se lo debe entregar en los centros de recolección previstos por la norma en vigor. La recolección diferenciada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales. Si se lo desecha en forma abusiva tendrá como consecuencia la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani consegnandolo ai centri di raccolta previsti dalla normativa in vigore.

L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



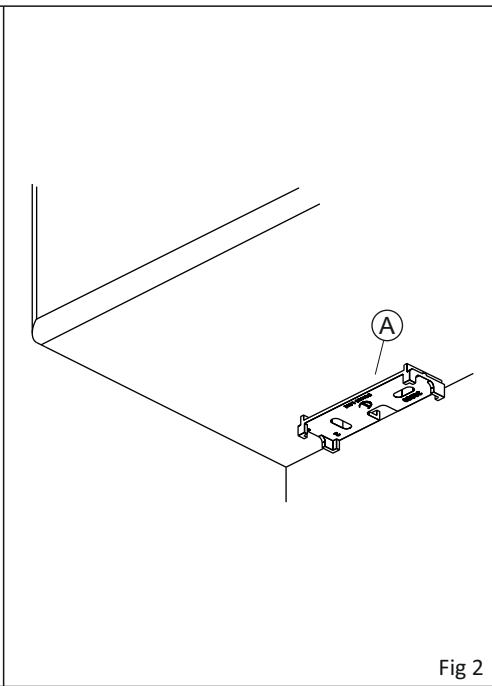
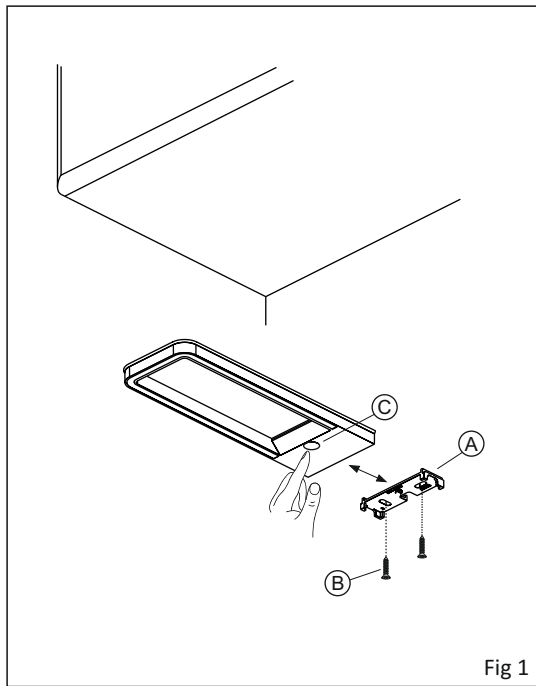
Device only for indoor installation.

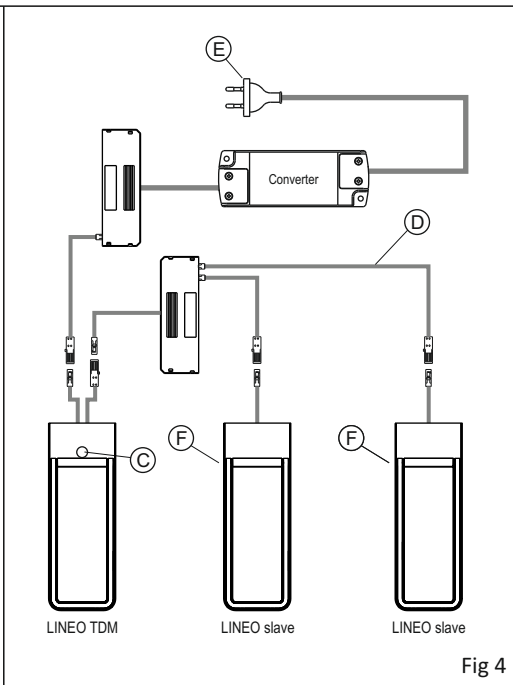
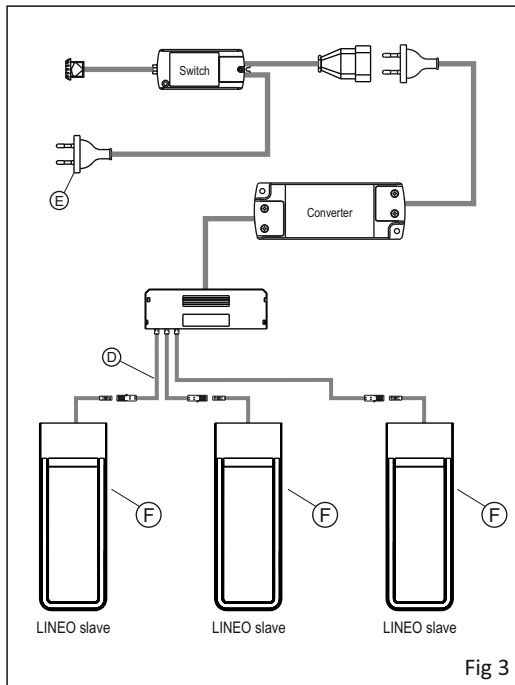
Leuchte nur für die Installation im Innenbereich.

L'appareil doit être uniquement installé à l'intérieur.

Aparato para un solo uso en un ambiente interior.

Apparecchio per sola installazione in ambiente interno.





WARNING:

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require the involvement of qualified personnel. Before proceeding with installation of the device ensure that the environmental conditions are in compliance with and suitable for the product characteristics. Before any operation on the device disconnect mains power.

CONFIGURATION:

Instructions for installation and use contained in this manual are valid for several configurations of the **LINEO** device, for which there are differences.

LINEO TDM (touch sensor) model refers to the configuration of the device that includes a dimmable electronic switch.

LINEO model refers to the configuration of the device that does not incorporate any switch or sensor.

INSTALLATION:

- Fasten the bracket (A), using the screws in the pack (B), on the installation surface in the position wanted. To install the fixture correctly, fasten the bracket (A) so it is against the wall and at right angles to it (fig. 1-2).

- Connect the spotlights to the adaptor and using the extensions provided in the pack (D) following the wiring diagram:

- **SLAVE:** (fig.3) (without switch)

- **TDM:** (fig.4) (TOUCH SENSOR master)

- Connect the feeder plug (E) to an AC outlet 230V 50/60Hz.

- Connect the device power cable to an appropriate (check plate data printed on the product label) safe power supply with stabilized voltage (not included) with power 10% higher than the total load.

- If more than one device must be connected to the power supply ensure that the total sum of the power absorbed by the devices (check the plate data shown on the product label) does not exceed the maximum power permitted by the Converter.

OPERATION LINEO TDM:

LINEO TDM has a built-in electronic touch switch that can switch the device on and off, and adjust its brightness.

To switch the device on and off, simply touch the TD sensor briefly.

Touch it for longer to increase or decrease the luminosity.

The whole device flashes briefly to indicate that it has reached the maximum brightness.

The luminosity level obtained will be saved until the next adjustment.

- The output cable of **LINEO TDM** can handle a load of max. 60W @ 24VDC included the absorption of the device figure 4.

OPERATION LINEO SLAVE:

The **LINEO SLAVE** (F) is a switch-free spotlight, then it must be turned on via a remote switch that can be placed on the **LINEO TDM** (wired in the MASTER version) as shown in figure 4 or it can be assigned to a separate switch connected to the primary of the converter as shown in figure 3, or to a remote socket where to connect the converter.

ATTENTION: LINEO TDM must be connected directly to the electronic feeder and it must not be connected after other electronic switches. The sensor must not be installed near electromagnetic sources or heat sources .

WARNING:

The Led MODULE, the power supply cable or any switch used, are not replaceable, therefore in case of damage the device must be entirely substituted.

WARRANTY:

The warranty on the device is valid only if powered by a power supply provided by DOMUS Line. The warranty's general terms and conditions for this device are available at www.domusline.com

HINWEIS:

Die Sicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen befolgt werden. Sie sind daher aufzubewahren.

Für die Montage kann qualifiziertes Personal erforderlich sein. Vor der Montage der Leuchten sicherstellen, dass die Umgebungsbedingungen konform und geeignet für die Produktmerkmale sind. Vor jeder Arbeit an den Leuchten, die Netzspannung trennen.

AUSFÜHRUNGEN:

Die Gebrauchs- und Montageanweisungen in dieser Anleitung gelten für mehrere Ausführungen der Leuchte.

LINEO, die sich voneinander unterscheiden.

Das Modell **LINEO TDM** (TOUCH SENSOR) bezieht sich auf die Ausführung mit einem elektronischen Schalter mit Dimmer-Funktion

Das Modell **LINEO** hat keinen Schalter oder Sensor eingebaut hat.

INSTALLATION:

- Befestigen Sie die Halterung (A) auf die gewünschte Position mit den Schrauben in der Verpackung (B). Für die ordnungsgemäße Installation der Leuchte ist es notwendig, die Halterung (A) direkt zur Wand zu montieren (Abb. 1-2).

- Verbindung der Strahler mit einem Verlängerungskabel siehe (D) mit den Steckerteilen (siehe Anschlussplan):

- **SLAVE:** (Abb.3) (ohne Schalter)

- **TDM:** (Abb.4) (TOUCH SENSOR Master)

- den Stecker (E) des Konverters an einer Wechselstrom-Steckdose anschließen 230V 50/60Hz.

- **LINEO:** ausschließlich an einen Konverter mit einer konstanten 24-Vdc-Spannung (separat zu bestellen) und einer Leistung anschließen, die die Gesamtlast um mindestens 10 % überschreitet. Zur Berechnung der Gesamtlast die Auslegungsdaten am Etikett der Leuchte prüfen.

- Soll mehr als eine Leuchte an den Konverter angeschlossen werden, sicherstellen, dass der Gesamtwert die von den Leuchten aufgenommene Leistung den maximal zulässigen Wert des LED-Konverters nicht überschreitet (siehe Auslegungsdaten am Produktetikett).

BETRIEB vom LINEO TDM:

LINEO TDM zeigt eine Modellkonfiguration an, die einen elektronischen Berührungsschalter integriert, der das Einschalten, Ausschalten und Regeln der Lichtintensität ermöglicht.

Das Ein- und Ausschalten des Lichtbandes erfolgt einfach mit einer kurzen Berührung des TD-Sensors.

Eine längere Berührung ermöglicht es, die Lichtintensität durch Erhöhen oder Verringern anzupassen.

Ein kurzes Blinken des gesamten Modells zeigt an, dass die maximale Helligkeit erreicht wurde.

Die gewählte Lichtstärke bleibt bis zur nächsten Regulierung gespeichert.

- Der Ausgang (output cable) des **LINEO TDM** kann eine maximale Last von 60W@24Vdc einschließlich der Stromaufnahme steuern (abb.4).

BETRIEB LINEO SLAVE:

LINEO (F) ist eine Leuchte ohne Schalter, daher muss das Einschalten über einen Extraschalter erfolgen, der sich am **LINEO TDM** (mit Verkabelung der Ausführung MASTER) wie in Abbildung 4 gezeigt befinden kann, oder über einen eigenen Schalter, der an die Primärspannung des Konverters angeschlossen wird, wie in Abbildung 3 gezeigt, oder über eine gesteuerte Steckdose, an die der Konverter angeschlossen wird.

ACHTUNG: LINEO TDM muss direkt mit dem elektronischen LED-Konverter verbunden werden und benötigt somit keinen anderen elektronischen Schalter. Der Sensor darf nicht in Nähe von elektromagnetischen Quellen oder Hitzequellen installiert .

WARNUNG!:

Das LED-Modul, das Netzkabel oder andere Schalter, kann nicht ausgetauscht werden, damit im Falle einer Beschädigung muss die Leuchte komplett ersetzt werden.

GARANTIE:

Die Garantie auf diese Leuchten ist nur gültig, wenn diese mit einem Konverter der Firma DOMUS Line verbunden werden. Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchten stehen auf www.domusline.com zur Verfügung.

MISE EN GARDE:

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre ces instructions et de les conserver. L'installation peut exiger la participation de personnel qualifié. Avant de procéder à l'installation de l'appareil veiller à ce que les conditions environnementales soient conformes et appropriées aux caractéristiques du produit. Avant toute intervention sur l'appareil, couper la tension du secteur.

CONFIGURATIONS:

Les instructions concernant l'installation et l'utilisation contenues dans ce manuel sont valables pour plusieurs configurations de l'appareil **LINEO** comprenant différents modèles.

Le modèle **LINEO TDM** (Touch-Dimmer) se réfère à la configuration de l'appareil équipé d'un interrupteur électronique dimmable.

le modèle de **LINEO** se réfère à la configuration du dispositif qui ne comporte pas un interrupteur ou un capteur

INSTALLATION:

- Fixer la bride (A) à l'emplacement voulu sur la surface d'installation en utilisant les vis fournies en dotation (B). Pour la bonne installation de l'appareil, fixer la bride (A) sur le mur, perpendiculairement à celui-ci (fig. 1-2).

- Effectuer le branchement électrique des spots à l'alimentateur au besoin en utilisant les rallonges fournies en dotation (D) en respectant le schéma de connexion:

- **SLAVE:** (fig.3) (sans interrupteur)

- **TDM:** (fig.4) (touch-led dimmer master)

- Raccorder la fiche (E) du câble d'alimentation du transformateur à une prise de courant alternatif 230V 50/60Hz.

- Brancher l'appareil **LINEO** uniquement à un transformateur de sécurité d'une tension constante de 24 Vdc (fourni séparément) et d'une puissance supérieure d'au moins 10 % à la charge totale. Pour calculer la charge totale, contrôler les caractéristiques techniques imprimées sur la plaque du produit.

- S'il est nécessaire de brancher plusieurs appareils au transformateur, veiller à ce que la somme totale des puissances absorbées par les appareils (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit) ne dépasse pas la puissance maximale admise par le convertisseur.

FONCTIONNEMENT LINEO TDM:

LINEO TDM indique une configuration de l'appareil comprenant un interrupteur électronique à effleurement qui permet l'allumage, l'extinction et le réglage de l'intensité lumineuse.

Pour allumer et éteindre l'appareil, il suffit d'effleurer le capteur TD.

Une pression prolongée permet de régler l'intensité lumineuse en l'augmentant ou en la diminuant.

Un bref clignotement de l'appareil indique que la luminosité a atteint son niveau maximal.

Le niveau de luminosité obtenu sera mémorisé jusqu'au prochain réglage.

- La sortie (output cable) du **LINEO TDM** peut commander une charge maximum de 60W à 24Vdc, incluant l'absorption de l'appareil (fig.4).

FONCTIONNEMENT LINEO SLAVE:

Le **LINEO SLAVE** (F) est une lampe sans interrupteur.

Par conséquent, l'allumage passe par un interrupteur déporté pouvant se trouver sur le **LINEO TDM** (câblé en version MAÎTRE) comme illustré sur la figure 4 ou pouvant être assigné à un interrupteur séparé branché sur le module principal du convertisseur comme illustré sur la figure 3, ou à une prise commandée sur laquelle brancher le convertisseur.

ATTENTION: LINEO TDM doit être réuni directement à l'alimenteur électronique et il ne faut jamais être réuni après autres interrupteurs électroniques.

Le capteur ne doit pas être installé à proximité de sources électromagnétiques ou de chaleur.

ATTENTION:

Le module LED, le câble d'alimentation et l' interrupteur électronique de cet appareil ne peuvent être remplacé et donc en cas de panne ce dernier devra être intégralement remplacé.

GARANTIE:

La garantie de cet appareil est valable uniquement si ce dernier est alimenté par un transformateur fourni par DOMUS Line. Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site

www.domusline.com

ATENCIÓN:

La seguridad está garantizada si se siguen éstas instrucciones.

La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder con la instalación del dispositivo, asegúrese de que las condiciones ambientales son las adecuadas para el producto. Antes de cualquier operación hay que comprobar que la red eléctrica esté desconectada.

CONFIGURACIONES

Las instrucciones de instalación y uso incluidas en este manual son válidas para múltiples configuraciones del dispositivo **LINEO**, entre las cuales existen algunas diferencias.

El modelo **LINEO TDM** (TOUCH SENSOR) hace referencia a la configuración del dispositivo que incorpora un interruptor electrónico regulable.

El modelo **LINEO** refiere a la configuración del dispositivo que no incorpore cualquier conmutador o sensor.

INSTALACIÓN:

- Fije el estribo (A) utilizando los tornillos suministrados (B), en la superficie de instalación en la posición deseada. Para instalar correctamente el aparato, fije el estribo (A) apoyado a la pared y en posición perpendicular a la misma (fig. 1-2).

- Efectúe la conexión eléctrica de los focos al alimentador utilizando si es necesario los cables alargadores suministrados (D), respetando el esquema de conexión:

- **SLAVE:** (fig.3) (sin interruptor)

- **TDM:** (fig.4) (TOUCH SENSOR master)

- Conecte la clavija (E) del cable de alimentación del transformador a una toma de corriente alterna 230V 50/60Hz.

- Conectar **LINEO** únicamente a un alimentador de seguridad con tensión constante de 24 Vdc (suministrado por separado) y con una potencia de al menos 10% más en relación a la carga total. Para el cálculo de la carga total hay que controlar los datos de la placa de características impresa en la etiqueta del producto.

- En caso de tener que conectar más de un aparato de alimentación, asegurarse de que la suma total de las potencias recibidas por los aparatos (controlar los datos de la placa de características que aparecen en la etiqueta del producto) no supere la máxima admitida por el convertidor.

FUNCIONAMIENTO LINEO TDM:

LINEO TDM hace referencia a una configuración del dispositivo que integra un interruptor electrónico regulable mediante toque que permite el encendido, el apagado y la regulación de la intensidad luminosa.

El encendido y el apagado de la luminaria se realiza de manera muy sencilla tocando rápidamente el sensor TD.

Un toque prolongado permite regular la intensidad luminosa para aumentarla o disminuirla.

Un breve destello de toda la unidad indica que se ha alcanzado la luminosidad máxima.

El nivel de luminosidad obtenido se memoriza hasta la siguiente regulación.

- La salida (output cable) del **LINEO TDM** puede controlar una carga de máx. 60W @ 24Vdc incluido la absorción del aparato (fig.4).

FUNCIONAMIENTO LINEO SLAVE:

LINEO SLAVE (F) es un foco desprovisto de interruptor, por lo que para encenderlo es necesario utilizar un interruptor remoto que puede estar presente en el **LINEO TDM** (cableado en versión MASTER) como se representa en la figura 4 o bien un interruptor separado conectado en el primario del convertidor como se representa en la figura 3, o a una toma controlada en la que se conecta el convertidor.

ATENCIÓN: **LINEO TDM** tiene que ser conectado directamente al alimentador electrónico y no tiene que ser conectado nunca después de otros interruptores electrónicos. El sensor no debe instalarse cerca de fuentes electromagnéticas o fuentes de calor.

PRECAUCIÓN:

El módulo LED, el cable de alimentación y cualquier interruptor electrónico de éste aparato no se sustituye y por lo tanto en caso de fallo debe reemplazarse toda la unidad.

GARANTÍA:

La garantía del aparato es válida solamente si se lo alimenta con un alimentador proporcionado por DOMUS Line. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en

www.domusline.com

AVVERTENZA

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

CONFIGURAZIONI:

Le istruzioni per l'installazione e l'uso contenute in questo manuale sono valide per più configurazioni dell'apparecchio **LINEO** tra le quali vi sono delle differenze.

Il modello **LINEO TDM** (touch sensor) si riferisce alla configurazione dell'apparecchio che integra un interruttore elettronico dimmerabile.

Il modello **LINEO** si riferisce alla configurazione dell'apparecchio che non integra nessun interruttore o sensore.

INSTALLAZIONE:

- Fissare la staffa (A) nella posizione desiderata utilizzando le viti in confezione (B). Per una corretta installazione dell'apparecchio, posizionare la staffa (A) in appoggio alla parete e perpendicolare ad essa (fig. 1-2).

- Eseguire il collegamento elettrico dei faretti all'alimentatore utilizzando le prolunghe (D) fornite in confezione e rispettando i seguenti schemi di collegamento:

- **SLAVE:** (fig.3) (senza interruttore)
- **TDM:** (fig.4) (TOUCH SENSOR con funzione master)
- Collegare la spina (E) dell'alimentatore ad una presa di corrente alternata 230V 50/60Hz.
- Collegare **LINEO** solo ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante a 24Vdc (fornito separatamente) e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.
- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio all'alimentatore, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli apparecchi (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa dal Converter.

FUNZIONAMENTO LINEO TDM:

LINEO TDM integra un interruttore elettronico a tocco il quale consente l'accensione, spegnimento e regolazione dell'intensità luminosa.

L'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio avvengono semplicemente con un rapido tocco del sensore TD.

Un tocco prolungato permette di regolare l'intensità luminosa aumentandola o diminuendola.

Un breve lampeggio dell'intero apparecchio indica il raggiungimento della massima luminosità. Il livello di luminosità ottenuto sarà memorizzato fino alla successiva regolazione.

- L'uscita (output cable) del **LINEO TDM** può pilotare un carico di max. 60W @ 24Vdc incluso l'assorbimento dell'apparecchio (fig.4).

FUNZIONAMENTO LINEO SLAVE:

LINEO SLAVE (F) è un faretto privo di interruttore, quindi l'accensione dello stesso deve avvenire tramite un'interruttore remoto che può essere presente sul **LINEO TDM** (cablato in versione MASTER) come rappresentato in figura 4 oppure può essere affidata ad un'interruttore separato collegato sul primario del converter come rappresentato in figura 3, o ad una presa comandata sulla quale collegare il converter.

ATTENZIONE: LINEO TDM deve essere collegato direttamente all'alimentatore e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici. Non installare mai l'apparecchio vicino a fonti elettromagnetiche o fonti di calore.

ATTENZIONE:

Il modulo LED, il cavo di alimentazione e qualunque interruttore elettronico di questo apparecchio non sono sostituibili e pertanto in caso di guasto l'intero apparecchio dovrà essere sostituito.

GARANZIA:

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito

www.domusline.com